Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1130/2009,**

24. november 2009,

millega kehtestatakse üksikasjalikud ühiseeskirjad sekkumisvarust pärit toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks

(kodifitseeritud versioon)

(ELT L 310, 25.11.2009, lk 5)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1333/2013, 13. detsember 2013	L 335	8	14.12.2013

▼B

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1130/2009,

24. november 2009,

millega kehtestatakse üksikasjalikud ühiseeskirjad sekkumisvarust pärit toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ([1]) eriti selle artikli 43 punkti f koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 16. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 3002/92, millega kehtestatakse üksikasjalikud ühiseeskirjad sekkumisvarust pärit toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks, ([2]) on oluliselt muudetud ([3]). Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.

(2) Määrusega (EÜ) nr 1234/2007 nähakse ette sekkumissüsteemi kohaldamine.

(3) Teatavatel sekkumisvarust pärit toodetel on oma kindel kasutusviis ja/või sihtkoht. Tuleks rajada järelevalvesüsteem, mis tagaks, et kõnealuseid tooteid ei kasutata teisiti ega/või saadeta mujale.

(4) Kui järelevalvega tegelevad kaks või rohkem liikmesriiki, tuleks kohaldada komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik ([4]).

(5) Tuleb määrata muud asutused ja tolliasutused, kes on pädevad välja andma kontrolleksemplari T5 ja kontrollima sekkumiskaupade kasutamist ja/või sihtkohta.

(6) Sekkumisvarudest pärit alandatud hindadega müügi ja võrreldavate toetuste andmise skeemide, eelkõige eksporditoetuste võrdse kohtlemise tagamiseks, liikmesriikide ettevõtjate võrdse kohtlemise tagamiseks ning põhjendamatult saadud majandusliku kasu sissenõudmise hõlbustamiseks on vaja ette näha, et tuleb maksta põhjendamatult vabastatud tagatisega võrdne summa.

([1]) ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.
([2]) EÜT L 301, 17.10.1992, lk 17.
([3]) Vt lisa I.
([4]) EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

▼B

(7) Lihtsustamise ja tõhususe huvides on asjakohane sätestada, et kontrolleksemplar T5 tuleb vajalike kontrollimiste järel saata vahetult asutusele, kelle valduses on tagatis, ning et juhul, kui asjaga on seotud kaks või rohkem liikmesriiki, peab iga liikmesriik eraldi saatma kontrolleksemplari T5 vahetult asutusele, kelle valduses on tagatis.

(8) Halduskorra lihtsustamise huvides oleks soovitav ette näha kontrolleksemplari T5 kasutamisest paindlikum kord määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 412–442a sätestatud süsteemi kohaselt toimuva ekspordi puhul. Nimetatud määruses sätestatakse, et ühendusest algavate ja väljaspool seda lõppevate vedude korral ei ole piirijaama tolliasutuses tarvis täita tolliformaalsusi.

(9) Teatavatel juhtudel müüakse sekkumisvarudest pärit tooteid hinnaga, mille arvutamisel võetakse arvesse kolmandatele riikidele või konkreetsele kolmandale riigile makstava toetuse suurust. Määratud eksporditoetus arvatakse müügihinnast maha.

(10) Tehingu lõpuleviimise tagamiseks on vaja anda tagatis. Tagatise suuruse arvutamisel võetakse arvesse asjaomase toimingu eri tahke, eelkõige kaubandushäirete ohtu ja ettevõtjate võetud kohustuste täielikku täitmist.

(11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

1. Piiramata ühenduse eeskirjadega teatavate põllumajandustoodete suhtes ette nähtud spetsiifiliste erandite kohaldamist, sätestatakse käesolevas määruses üksikasjalikud ühiseeskirjad toodete kasutamise ja/või sihtkoha kontrollimiseks, kui tooted on pärit sekkumisvarudest vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 25 ning kui neil toodetel on oma kindel kasutusviis ja/või sihtkoht.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab „lähetamine” kaupade saatmist ühest liikmesriigist teise ja „eksportimine” tähendab kaupade saatmist liikmesriigist sihtkohta, mis asub väljaspool ühenduse tolliterritooriumi.

▼B

3. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse Belgia ja Luksemburgi majandusliitu (BLEU) ühe liikmesriigina.

Artikkel 2

1. Alates sellest, kui tooted sekkumisvarust välja viiakse, kuni hetkeni, mil on tõestatud nende eesmärgipärane kasutamine ja/või määratud sihtkohta jõudmine, kohaldab määratud kontrolliasutus, edaspidi nimetatud „pädev kontrolliasutus", artiklis 1 nimetatud toodete suhtes kontrolli, mis hõlmab füüsilist kontrolli, dokumentide läbivaatamist ja raamatupidamisaruannete auditeerimist.

Et vältida diskrimineerimist toodete päritolu alusel, nimetab iga liikmesriik iga erimeetme või -meetme osa jaoks üheainsa kontrolliasutuse, kes kontrollib asjaomaste toodete kasutamist ja/või sihtkohta, sõltumata sellest, kas need tooted on ühenduse või siseriiklikku päritolu.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid tagamaks, et lõikes 1 osutatud kontroll tehakse ja et sekkumistooteid ei asendata muude toodetega.

Need meetmed näevad eelkõige ette, et

a) ettevõtted, kes tegelevad sekkumistoodetega või töödeldud sekkumistoodetega näiteks seoses ostmise, müümise, ladustamise, transportimise, ümberlaadimise, ümberpakkimise, viimistlemise või töötlemisega, kohustuvad alluma kõigile vajalikele kontrolli- või järelevalvemeetmetele ja pidama raamatupidamisarvestust, mis võimaldab pädevatel asutustel teha vajalikke kontrollimisi;

b) punktis a nimetatud tooteid ladustatakse ja transporditakse teistest toodetest eraldi, et neid oleks võimalik identifitseerida.

Liikmesriigid teatavad komisjonile vastavalt käesolevale lõikele võetud meetmetest.

3. Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 912a lõikes 2 osutatud kontrolleksemplari T5 rakendamise korda kohaldatakse, kui käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud kontroll tuleb teha täielikult või osaliselt

a) muus liikmesriigis kui selles, kus tooted sekkumisvarust välja viiakse,

või

b) muus liikmesriigis kui selles, kus tagatis on esitatud.

▼B

Kontrolleksemplar T5 antakse välja ja seda kasutatakse kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 sätetega, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

4. Kui müügiga tegelev sekkumisamet ei anna vastavalt artikli 3 lõikele 1 välja kontrolleksemplari T5, peab ta andma väljaviimiskorralduse. Liikmesriigid võivad lubada teha väljaviimiskorraldusest väljavõtteid.

Käesolevas määruses tähendab „sekkumisamet” makseasutust ja sekkumisasutust.

Asjaomane isik esitab väljaviimiskorralduse või väljavõtte sellest pädevale kontrolliasutusele.

Artikkel 3

1. Artikli 2 lõikes 3 märgitud kontrolleksemplari T5 annab välja

a) müügiga tegelev sekkumisamet, kui sekkumistooted lähetatakse teise liikmesriiki samas seisukorras, kui need olid sekkumisvarust väljaviimise ajal, edaspidi nimetatud „muutmata kujul”,

või

b) pädev kontrolliasutus, kui sekkumistooted lähetatakse teise liikmesriiki pärast töötlemist,

või

c) lähtetolliasutus

i) sekkumisameti välja antud väljaviimiskorralduse esitamisel, kui sekkumistooteid eksporditakse muutmata kujul ja need peavad läbima ühe või mitme liikmesriigi territooriumi;

ii) pädeva kontrolliasutuse välja antud kontrolldokumendi esitamisel, mis kinnitab, et töötlemine toimus kontrolli all, kui sekkumistooteid eksporditakse pärast töötlemist ja need peavad läbima ühe või mitme liikmesriigi territooriumi.

Kui tooteid ladustatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 39 muus liikmesriigis kui see, kus asub müügiga tegelev sekkumisamet, annab kontrolleksemplari T5 välja müügiga tegelev sekkumisamet või laseb selle omal vastutusel välja anda.

Liikmesriigid võivad:

a) lubada, et kontrolleksemplari T5 annab müügiga tegeleva sekkumisameti asemel välja selleks otstarbeks määratud asutus;

▼B

b) otsustada, et sekkumisameti vastutusel võivad kontrolleksemplari T5 välja anda sekkumistoodete ladustajad, kes on selleks volitatud. Ladustajale antakse volitus vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklis 912g sätestatud tingimustele *mutatis mutandis*.

Niisugustel juhtudel on väljaandmise tingimuseks väljaviimiskorralduse esitamine.

2. Lõikes 1 nimetatud väljaviimiskorraldusele ja kontrolldokumendile on kantud järjekorranumber ja

a) toodete kirjeldus nii, nagu on ette nähtud artikli 2 lõikes 3 nimetatud kontrolleksemplari T5 lahtri 31 täitmiseks, ja vajaduse korral igasugune muu kontrollimiseks vajalik teave;

b) pakendite arv, laad, märgistused ja numbrid;

c) toodete bruto- ja netomass;

d) viide kohaldatavale määrusele;

e) andmed, mis tuleb märkida kontrolleksemplari T5 lahtritesse 104 ja 106, nende hulgas peab olema sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number.

Kontrolldokumendile on märgitud eelmise kontrolleksemplari T5 või väljaviimiskorralduse number.

Väljaviimiskorraldust ja kontrolldokumenti säilitatakse lähtetolliasutuses.

3. Asjaomane isik täidab kontrolleksemplari T5 originaali ja kaks koopiat. Kontrolleksemplari T5 välja andnud asutus saadab teavitamiseks ühe koopia sellele sekkumisametile, kellele on esitatud artikli 5 kohaselt tagatis, ja säilitab teise koopia.

4. Kontrolleksemplari T5 originaal tagastatakse asjaomasele isikule või tema esindajale, kes esitab selle pädevale kontrolliasutusele liikmesriigis, kus tooteid kasutatakse ja/või kus on nende sihtkoht.

5. Kontrolleksemplari T5 originaal saadetakse pärast kinnitamist kasutaja- ja/või sihtkohaliikmesriigi pädevas kontrolliasutuses tagasi vahetult asutusele, kelle valduses on artiklis 5 nimetatud tagatis.

Asjaomane isik kannab kontrolleksemplari T5 lahtrisse B selle asutuse täieliku nime ja aadressi, kelle valduses tagatis on.

▼B

6. Kui ainult osa kontrolleksemplaris T5 nimetatud toodetest vastab ettenähtud tingimustele, märgib pädev asutus sellesse kontrolleksemplari T5 lahtrisse, mis kannab pealkirja „Kasutamise ja/või sihtkoha kontroll”, tootekoguse, mis vastas tingimustele, ja toimingu kuupäeva või kuupäevad.

Artikkel 4

Tõendid selle kohta, et artikli 2 lõikes 1 sätestatud kontrollinõuded on täidetud, esitatakse järgmiselt:

a) nende toodete kohta, mille sekkumisvarust väljaviimist ning kasutamist ja/või sihtkohta on kontrollinud üheainsa liikmesriigi asutus, esitatakse kõnealuse liikmesriigi poolt määratud dokumendid;

b) nende toodete kohta, mille kasutamist ja/või sihtkohta on kontrollinud asutus ühes või mitmes muus liikmesriigis peale selle liikmesriigi, kus toimus sekkumisvarust väljaviimine, esitatakse kõik kasutamise ja/või sihtkoha kontrolli kohta koostatud kontrolleksemplarid T5, mille on pädevad kontrolliasutused nõuetekohaselt tõestanud ja kinnitanud;

c) nende toodete kohta, mille kasutamist ja/või sihtkohta on kontrollinud asutus nii selles liikmesriigis, kus toimus sekkumisvarust väljaviimine, kui ka ühe või mitme muu liikmesriigi ametiasutus, esitatakse punktides a ja b nimetatud dokumendid;

d) nende toodete kohta, mille puhul tolliformaalsused ja ühenduse tolliterritooriumilt lahkumine toimusid selles liikmesriigis, kus on toimunud lõplik töötlemine ja esitatud tagatis, esitatakse selle liikmesriigi poolt ekspordi tõendamiseks ette nähtud dokument või dokumendid ja punktides a ja/või b nimetatud dokumendid, kui need käsitlevad töötlemist.

Artikkel 5

1. Kui artiklis 1 nimetatud toodete nõuetekohase kasutamise ja/või sihtkoha tagamiseks nõutakse tagatist, esitatakse see enne toodete ülevõtmist. Tagatis esitatakse:

a) töödeldavate või töödeldavate ja eksporditavate toodete puhul sekkumisametile selles liikmesriigis, kus töötlemine toimub või kus seda alustatakse;

b) kõikidel muudel juhtudel müügiga tegelevale sekkumisametile.

▼B

2. Kui tagatis on esitatud sekkumisametile, mis asub mõnes teises liikmesriigis kui müügiga tegelev sekkumisamet, peab see viivitamata saatma müügiga tegelevale sekkumisametile kirjaliku teate, kus on märgitud järgmised andmed:

a) asjakohase määruse number;

b) pakkumise/müügi kuupäev ja/või number;

c) lepingu number;

d) ostja nimi;

e) tagatise suurus eurodes;

f) toode;

g) toodete kogus;

h) tagatise esitamise kuupäev;

i) kasutus ja/või sihtkoht (vajaduse korral).

Müügiga tegelev sekkumisamet kontrollib tagatise kohta esitatud andmeid.

Artikkel 6

1. Kui pärast artiklis 5 nimetatud tagatise täielikku või osalist vabastamist tehakse kindlaks, et kogu kaup või osa sellest ei jõudnud ettenähtud kasutusse ja/või sihtkohta, nõuab tagatise vabastanud liikmesriigi pädev asutus vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 ([1]) artikli 9 lõikele 1, et asjaomane ettevõtja maksaks summa, mis on võrdne tagatisega, millest oleks ilma jäädud, kui eeskirjade eiramist või hooletust oleks arvesse võetud enne tagatise vabastamist. Sellele summale lisatakse alates tagatise vabastamise kuupäevast kuni maksmisele eelneva kuupäevani arvestatud intress.

Kui pädev asutus võtab vastu esimeses lõigus nimetatud summa, loetakse see põhjendamatult saadud majandusliku kasu sissenõudmiseks.

2. Makse tuleb sooritada 30 päeva jooksul alates maksenõude kättesaamisest.

Kui maksetähtajast kinni ei peeta, võib liikmesriik otsustada, et makse asemel peetakse saamata summa kinni kõnealusele ettevõtjale tehtavatest järgnevatest maksetest.

([1]) ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

▼B

3. Intressimäär arvutatakse vastavalt riigisisesele õigusele, kuid see ei tohi olla madalam kui siseriiklike väljamaksete sissenõudmisel kehtiv intressimäär.

Pädeva asutuse vea tõttu põhjendamatult vabastatud tagatiselt intressi ei nõuta või nõutakse kõige enam alusetult saadud tulu suurusele vastav summa, mille määrab kindlaks liikmesriik.

4. Liikmesriigid võivad mitte nõuda lõikes 1 nimetatud makse tegemist, kui summa ei ületa 60 eurot ja kui riigisisese õiguse kohaselt kehtib niisugusel puhul samalaadne reegel.

5. Lõike 1 alusel sissenõutud summa makstakse välja makseasutusele, ja kantakse viimase poolt EAGFi tulude hulka nende reaalse tagasisaamise kuu alla.

Artikkel 7

1. Kui kasutamise ja/või sihtkoha suhtes ette nähtud sätteid ei ole võimalik täita vääramatu jõu tõttu, otsustab pädev asutus selles liikmesriigis, kus esitati tagatis, või kui tagatist ei esitatud, siis pädev asutus selles liikmesriigis, kus toimus sekkumisvarust väljaviimine, asjaomase isiku nõudmisel,

a) et tehinguks ette nähtud tähtaega võib pikendada aja võrra, mida asjaolusid arvestades vajalikuks peetakse,

   või

b) et kontroll loetakse toimunuks, kui tooted on pöördumatult kahjustatud.

Niisugustel vääramatu jõu juhtudel, kui punktides a ja b nimetatud meetmed ei ole asjakohased, teavitab pädev asutus sellest komisjoni, kes võib ette näha vajalikud meetmed määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 195 nimetatud korras.

2. Lõikes 1 nimetatud nõue esitatakse 30 päeva jooksul alates sellest päevast, mil asjaomane isik sai teada, et on esile kerkinud asjaolud, mis viitavad vääramatu jõu esinemise võimalusele, kuid ajavahemiku jooksul, mis sätestatakse tagatise vabastamiseks esitatavaid tõendeid käsitlevas eraldi määruses.

3. Asjaomane isik esitab tõendid asjaolude kohta, mida peetakse vääramatuks jõuks.

▼B

II PEATÜKK

TOOTED, MILLEL ON ÜHENDUSES ETTE NÄHTUD KINDEL KASUTUS VÕI SIHTKOHT

Artikkel 8

1. Tooted loetakse ettenähtud kasutus- ja/või sihtkohanõuetele vastavaks, kui on kindlaks tehtud:

a) töödeldavate toodete ja/või niisuguste toodete kohta, mille koostisse lisatakse muid tooteid – edaspidi nimetatakse mõlemat toimingut „töötlemiseks” –, et neid on töödeldud;

b) kontsentreeritud toodetena otsetarbimiseks müüdavate toodete kohta, et need on kontsentreeritud, jaemüügiks pakitud ja jaemüüki võetud;

c) nende toodete kohta, mida tarbivad teatavad asutused ja organisatsioonid või sõjavägi ja samalaadsed relvastatud eriorganisatsioonid, et tooted on kohale toimetatud ja seal vastu võetud,

ja vajaduse korral, et punktides a, b ja c nimetatud toimingud on toimunud ettenähtud aja jooksul.

2. Lõike 1 punktides a, b ja c nimetatud nõuded on komisjoni määruse (EMÜ) nr 2220/85 ([1]) artikli 20 tähenduses põhinõuded.

Artikkel 9

1. Kui kasutatakse kontrolleksemplari T5, tuleb täita pealkirja „Lisateave” all lahtrid 103, 104, 106 ja 107.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number ja vajaduse korral väljaviimiskorralduse number.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

2. Kui tooted lähetatakse kolmandasse liikmesriiki, kohaldatakse artikli 22 sätteid *mutatis mutandis*.

3. Kui samas liikmesriigis sooritatakse järjest kaks või enam toimingut, kohaldatakse artikli 23 sätteid *mutatis mutandis*.

([1]) EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5.

▼B

Artikkel 10

Tagatise vabastamise tingimuseks on artiklis 4 nimetatud tõendite esitamine.

Artikkel 11

Kui artikli 3 lõikes 5 nimetatud asutus ei ole saanud kontrolleksemplari T5 kolme kuu jooksul

a) alates kõnealuse tehingu sooritamiseks määratud tähtaja lõppemisest

või,

b) kui niisugust tähtaega ei olnud määratud, siis alates selle väljaandmispäevast,

asjaomasest poolest olenemata põhjustel, võib viimane esitada pädevatele asutustele taotluse, et samaväärsena aktsepteeritaks teisi dokumente; taotlust tuleb põhjendada ja esitada tõendavad dokumendid. Tõendavates dokumentides peab olema viide kontrolleksemplarile T5 ja need peavad sisaldama toodete kasutamist kontrollinud või kontrollida lasknud pädeva kontrolliasutuse kinnitust selle kohta, et tooteid on kasutatud eesmärgipäraselt, ja kuupäeva, millal tooted kasutusse ja/või sihtkohta jõudsid.

III PEATÜKK

MUUTMATA KUJUL ÜHENDUSEST EKSPORDITUD TOOTED

Artikkel 12

1. Tooted loetakse ettenähtud sihtkohanõuetele vastavaks, kui on kindlaks tehtud, et

a) need on lahkunud ühenduse tolliterritooriumilt muutmata kujul; käesoleva määruse kohaldamisel peetakse ühenduse territooriumilt lahkumiseks nende toodete tarneid, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes puurimis- või ammutamisplatvormidel, kaasa arvatud nende toimingutega seotud tugipunktid, mis asuvad Euroopa mandrilaval või ühenduse Euroopa-välise osa mandrilaval, aga väljaspool kolmemiilist vööndit sellest lähtejoonest, mida kasutatakse liikmesriigi territoriaalmere kindlaksmääramiseks,

või

b) need on oma sihtkohta jõudnud juhtudel, mis on täpsustatud komisjoni määruse (EÜ) nr 612/2009 ([1]) artikli 33 lõikes 1,

või

([1]) EÜT L 186, 17.7.2009, lk 1.

▼B

c) need on paigutatud määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 37 alusel tunnustatud pardavarulattu,

või

d) need on tollis vormistatud tarbimisse lubamiseks selles kolmandas riigis, kuhu nad tuleb importida,

ja vajaduse korral, et punktides a–d nimetatud toimingud on toimunud ettenähtud aja jooksul.

2. Lõike 1 punktides a–d esitatud nõuded on määruse (EMÜ) nr 2220/85 artikli 20 tähenduses põhinõuded, ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 16 lõike 2 sätete kohaldamist.

3. Kui tooted on paigutatud lõike 1 punktis c nimetatud pardavarulattu, kohaldatakse määruse (EÜ) nr 612/2009 artiklite 37–40 sätteid, välja arvatud artikli 39 lõige 3, isegi juhul, kui toetust ei kohaldata.

4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 7 lõike 3 teise lõigu sätteid.

Artikkel 13

1. Kui sekkumistooteid tuleb eksportida muutmata kujul, aktsepteerivad ekspordideklaratsiooni tolliasutused selles liikmesriigis, kus tooted sekkumisvarust välja viidi.

2. Ekspordideklaratsioonile ja kõikidele ühenduse õiguse alusel nõutavatele saatedokumentidele peab vastavalt vajadusele olema märgitud järgmine:

a) „Sekkumistooted, mille puhul makstakse toetust – määrus (EÜ) nr 1130/2009”

või

b) „Sekkumistooted, mille puhul ei maksta toetust – määrus (EÜ) nr 1130/2009”.

3. Isegi kui eksporditavate toodete suhtes ei kohaldata toetusi, loetakse need vastava ekspordideklaratsiooni aktsepteerimisel asutamislepingu artikli 23 lõike 2 reguleerimisalast välja ja nende liikumise suhtes hakkavad kehtima määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 340c lõike 3 punkti b sätted.

4. Toetuse määramiseks kehtestatud tähtaegu ja sel eesmärgil esitatavate tõenditega seotud tingimusi kohaldatakse ka tagatise vabastamise korral.

▼B

Artikkel 14

1. Kui kasutatakse kontrolleksemplari T5, tuleb täita pealkirja „Lisateave” all lahtrid 103, 104, 106 ja 107, vajaduse korral 105.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka

a) sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number

ja

b) väljaviimiskorralduse number.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

2. Kui artiklis 5 nimetatud tagatise vabastamiseks ja toetuse maksmiseks nõutakse kaupade eksportimist tõendava kontrolleksemplari T5 esitamist, peab pädev asutus, kelle valduses on tagatis, viivitamatult ja vahetult saatma kontrolleksemplari T5 tõestatud koopia toetust maksvale pädevale asutusele.

Sellisel juhul teeb asjaomane isik kontrolleksemplari T5 lahtrisse 106 järgmise kande:

„.… poolt makstav toetus (märgitakse toetust maksva pädeva asutuse täielik nimi ja aadress)”.

3. Kui asutus, kelle valduses on tagatis, on halduslikel põhjustel kontrolleksemplari T5 edastamisel toetust maksvale pädevale asutusele viivitanud ja seetõttu ei osutu võimalikuks järgida määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 46 lõikes 2 nimetatud 12kuulist tähtaega, mis on ette nähtud eksportimist tõendava dokumendi esitamiseks toetuse maksmisel, loetakse seda kuupäeva, millal tagatist valdav asutus tõendi sai, ka kuupäevaks, millal toetust maksev asutus tõendi sai.

Artikkel 15

1. Tooted, mis veoks sihtjaama või kauba saajale väljaspool ühenduse tolliterritooriumi suunatakse ekspordideklaratsiooni aktsepteerimisel tollis ühele määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 412–442a ette nähtud protseduuridest, loetakse ekspordituks sellest hetkest, kui nad on nimetatud protseduurile suunatud.

▼B

2. Lõike 1 kohaldamisel tagab ekspordideklaratsiooni aktsepteeriv lähtetolliasutus, et eksportimist tõendavale dokumendile märgitakse vastavalt vajadusele üks määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 11 lõikes 4 või 5 esitatud kinnitustest.

3. Veolepingu muutmist nii, et vedu lõpeb ühenduses, võib lähtetolliasutus lubada üksnes siis, kui on kindlaks tehtud, et

a) sekkumisametile on antud eksporti tagamiseks tagatis, mida ei ole vabastatud,

või

b) on antud uus tagatis.

Kui tagatis on siiski vabastatud vastavalt lõikele 1 ja toode ei ole lubatud ajavahemiku jooksul ühenduse tolliterritooriumilt lahkunud, teatab lähtetolliasutus sellest tagatise vabastamise eest vastutavale asutusele ja annab sellele võimalikult kiiresti teada kõik vajalikud üksikasjad. Niisugustel juhtudel käsitatakse tagatise vabastamist eksliku toiminguna ja vastav summa tuleb tagasi maksta.

Artikkel 16

1. Tagatise vabastamise tingimuseks on artiklis 4 nimetatud tõendite esitamine.

Tagatise vabastamise lisatingimuseks on määruse (EÜ) nr 612/2009 artiklites 16 ja 17 ettenähtud tõenduse esitamine,

a) kui tooted on ette nähtud importimiseks teatavasse kolmandasse riiki või

b) kui toodete eksportimisel ühendusest on tõsiseid kahtlusi nende tegeliku sihtkoha suhtes.

Liikmesriikide pädevad asutused võivad nõuda neid rahuldavat lisatõendust selle kohta, et kõnealused tooted on importivas kolmandas riigis tõepoolest turule viidud.

Kui toodete tegeliku sihtkoha suhtes on tõsiseid kahtlusi, võib komisjon liikmesriikidelt nõuda käesoleva lõike sätete kohaldamist.

2. Kui toode on ette nähtud importimiseks teatavasse kolmandasse riiki, ja kui eksporditoetus arvatakse müügihinnast maha ning kui lõikes 1 nimetatud asjaomast tõendust ei esitata,

▼B

a) vabastatakse osa tagatisest, kui esitatakse tõendus selle kohta, et toode on ühenduse tolliterritooriumilt välja viidud; vabastatud tagatise suurus on võrdne ekspordideklaratsiooni aktsepteerimise kuupäeval kohaldatava kõige väiksema eksporditoetusega, mis on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 25 lõikele 2;

b) lisaks punktis a nimetatud summale vabastatakse see osa tagatisest, mis vastab eespool nimetatud väikseima eksporditoetuse ja selle eksporditoetuse vahele, mida kohaldatakse sel päeval, kui tegelikku kolmandasse importijariiki suundunud kaupade ekspordideklaratsioon aktsepteeritakse, juhul kui see summa ei ületa kohustusliku sihtkoha suhtes kohaldatava eksporditoetuse suurust, ja kui

   i) eksport eespool nimetatud kolmandasse riiki oli võimatu väära-matu jõu tõttu;

   ii) teise sihtriiki suundunud impordi kohta on esitatud lõikes 1 nimetatud tõendid.

Artikkel 17

1. Kui kohaldatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 ([1]) artikleid 186 ja 187,

a) jäädakse käesoleva määruse artikli 5 lõikes 1 nimetatud tagatisest ilma, kui seda ei ole veel vabastatud;

b) tuleb tagasi maksta tagatisele vastav summa, kui tagatis on juba vabastatud.

2. Kui tooted, mille kohta on esitatud artikli 5 lõikes 1 nimetatud tagatis, lahkuvad ühenduse tolliterritooriumilt ja toetuse saamiseks vajalikud formaalsused ei ole veel lõpetatud, loetakse need formaalsused määruse (EMÜ) nr 2913/92 artiklite 185, 186 ja 187 kohaldamise seisukohast lõpetatuks ja kohaldatakse lõiget 1.

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud tagatise suurust käsitatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 352/78 ([2]) artikli 2 tähenduses minetatud tagatisena.

4. Asjaomane isik tõestab pädevale asutusele kõnealuse sekkumisameti välja antud tõendi abil, et lõike 1 sätteid on järgitud või et tagatist ei ole esitatud.

([1]) EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.
([2]) EÜT L 50, 22.2.1978, lk 1.

▼B

Artikkel 18

Kui artikli 3 lõikes 5 osutatud asutus ei ole asjaosalisest sõltumatutel asjaoludel väljaandmisest kolme kuu jooksul saanud kontrolleksemplari T5, mille eesmärgiks on tõestada, et tooted on toimetatud artikli 12 lõikes 1 nimetatud sihtkohta, võib ta määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 46 lõike 3 kohaselt esitada pädevale asutusele põhjendatud nõude, et muid dokumente käsitletaks samaväärseina.

IV PEATÜKK

PÄRAST TÖÖTLEMIST ÜHENDUSEST EKSPORDITUD TOOTED

Artikkel 19

Tooted loetakse ettenähtud kasutus- ja/või sihtkohanõuetele vastavaks, kui on kindlaks tehtud, et artiklite 8 ja 12 nõuded on täidetud.

Artikkel 20

Kui sekkumistooteid tuleb eksportida pärast töötlemist, aktsepteerivad ekspordideklaratsiooni selle liikmesriigi tolliasutused, kus toimub lõplik töötlemine.

Artikkel 21

1. Kui töötlemata kujul tooted tuleb saata töötlemisele, millele järgneb eksport, annab kontrolleksemplari T5 välja müügiga tegelev sekkumisamet ja pealkirja „Lisateave” all tuleb täita lahtrid 103, 104, 106 ja 107.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka järgmine:

a) sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number;

b) vajaduse korral väljaviimiskorralduse number ja

c) kinnitus „Sekkumisvarust pärit tooted, mis eksporditakse ühenduse välistransiidiprotseduuri alusel”.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

2. Kui tooted on määratud pärast töötlemist selles liikmesriigis, kus nad sekkumisvarust välja viidi, eksportimiseks seoses edasise töötlemisega, annab kontrolleksemplari T5 välja töötlemist kontrolliv asutus.

▼B

Kontrolleksemplari T5 pealkirja „Lisateave” all tuleb täita lahtrid 103, 104, 106 ja 107.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka järgmine:

a) sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number ja

b) kinnitus „Sekkumisvarust pärit tooted, mis eksporditakse ühenduse välistransiidiprotseduuri alusel”.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

3. Kui tooted eksporditakse pärast töötlemist ja nad peavad läbima ühe liikmesriigi või mitu muud liikmesriiki, annab kontrolleksemplari T5 välja lähtetolliasutus töötlemist kontrollinud asutuse välja antud dokumendi esitamisel. Seda dokumenti säilitatakse lähtetolliasutuses.

Nimetatud dokumendi esitamist ei nõuta juhtudel, kui asjaomast töötlemist on kontrollinud lähtetolliasutus.

Kontrolleksemplari T5 pealkirja „Lisateave” all tuleb täita lahtrid 103, 104, 106 ja 107 ning vajaduse korral 105.

Lahtritesse 104 ja 106 märgitakse kinnitused, mis täpsustatakse asjakohases määruses.

Lahtrisse 106 märgitakse ka järgmine:

a) sekkumisametiga sõlmitud müügilepingu number ja

b) vajaduse korral punktis a osutatud dokumendi number.

Lahtrisse 107 märgitakse asjakohase määruse number.

4. Kui artiklis 5 nimetatud tagatise vabastamiseks ja toetuse maksmiseks nõutakse kaupade eksportimist tõendava kontrolleksemplari T5 esitamist, peab pädev asutus, kelle valduses on tagatis, saatma viivitamatult ja vahetult kontrolleksemplari T5 tõestatud koopia toetust maksvale pädevale asutusele.

▼B

Sellisel juhul teeb asjaomane isik kontrolleksemplari T5 lahtrisse 106 järgmise kande:

„.… poolt makstav toetus. (märgitakse liikmesriik ja toetuse maksmiseks pädeva asutuse täielik nimi ning aadress).”

Artikkel 22

1. Kui tooted on lähetatud teise liikmesriiki töötlemiseks ja töödeldud tooted

a) tuleb saata kolmandasse liikmesriiki ja edasiseks töötlemiseks mõnda muusse liikmesriiki

või

b) peavad eksportimiseks läbima kolmanda või muu liikmesriigi territooriumi,

siis annab artikli 21 lõikes 2 või 3 märgitud pädev asutus välja vastavalt ühe või mitu kontrolleksemplari T5.

Kontrolleksemplar(id) T5 täidetakse:

a) esimese lõigu punkti a kohaldamisel artikli 21 lõike 2 punktis b märgitu kohaselt,

b) esimese lõigu punkti b kohaldamisel artikli 21 lõike 3 punktis b märgitu kohaselt,

võttes arvesse kontrolleksemplari T5 originaalis esitatud teavet. Lisaks sellele kantakse kontrolleksemplari või -eksemplaride lahtrisse 106 eelneva dokumendi registreerimisnumber ja väljaandmiskuupäev koos kõnealuse eksemplari välja andnud asutuse nimega.

2. Lõikes 1 märgitud juhul tagastab toimingut kontrollinud pädev asutus vastava kinnituse järel kontrolleksemplari T5 originaali viivitamatult ja vahetult artikli 3 lõikes 5 nimetatud asutusele ning märgib kontrolleksemplari T5 originaalile pealkirja „Kasutamise ja/või sihtkoha kontroll” all olevasse lahtrisse, et toode on lähetatud teise liikmesriiki edasiseks töötlemiseks, pakkimiseks, ülevõtmiseks või ekspordiks. Kontrolleksemplari T5 originaalile märgitakse sel otstarbel välja antud kontrolleksemplari T5 registreerimisnumber või numbrid või vastavad viited.

3. Artikli 4 punktis a nimetatud dokumendile märgitakse samasugused kinnitused, kui on ette nähtud lõikes 2.

▼B

Artikkel 23

1. Kui ühes ja samas liikmesriigis toimub järjestikku kaks või enam toimingut (näiteks töötlemine, pakkimine, ülevõtmine), välja arvatud eksportimine, võib see liikmesriik otsustada, et neid toiminguid käsitatakse ühe toiminguna. Sel juhul ei anta kontrolleksemplari T5 välja enne, kui kõik toimingud on tehtud.

Kui kõik asjakohased toimingud on kontrollitud, tagastatakse kontrolleksemplari T5 originaal artikli 3 lõikes 5 nimetatud asutusele. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada niisuguse süsteemi ladus toimimine.

2. Kui liikmesriigid otsustavad mitte järgida lõikes 1 nimetatud korda, annab pädev asutus järjest iga toimingu järel välja kontrolleksemplari T5. Pädev asutus, kes kontrollis kõnealust toimingut, märgib kontrolleksemplari T5 pealkirja „Kasutamise ja/või sihtkoha kontroll" all olevasse lahtrisse, et toode on lähetatud samasse liikmesriiki edasiseks töötlemiseks, pakkimiseks, ülevõtmiseks või ekspordiks. Kontrolleksemplari T5 originaalile märgitakse sel otstarbel välja antud kontrolleksemplari T5 registreerimisnumber või numbrid või vastavad viited.

3. Artikli 4 punktis a nimetatud dokumendile märgitakse samasugused kinnitused, kui on ette nähtud lõikes 2.

Artikkel 24

Käesoleva peatüki suhtes kohaldatakse artiklit 11, artikli 13 lõikeid 2, 3 ja 4, artikli 14 lõiget 3 ja artikleid 15–18.

V PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 25

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile artikli 2 lõikes 1 nimetatud pädevate kontrolliasutuste täielikud nimed ja aadressid. Komisjon informeerib teisi liikmesriike.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile igas kvartalis juhtumitest, mil nad on kohaldanud artikli 7 lõiget 1, täpsustades ilmnenud asjaolud, asjaomased kogused ja võetud meetmed.

▼B

3. Liikmesriigid saadavad iga aasta 1. märtsil ja 1. septembril komisjonile aruanded, kus esitatakse artikli 11 või 18 alusel tehtud avalduste arv, põhjused (kui need on teada), miks kontrolleksemplar T5 ei ole tagastatud, asjaomased kogused ja dokumendid, mida võib kasutada kõnealuste eksemplaride asemel.

▼M1

4. Artiklites 2 ja 7 ning käesolevas artiklis osutatud teave edastatakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 792/2009 ([1]).

▼B

Artikkel 26

Määrus (EMÜ) nr 3002/92 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas II lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 27

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

([1]) ELT L 228, 1.9.2009, lk 3.

▼B

I LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Komisjoni määrus (EMÜ) nr 3002/92	(EÜT L 301, 17.10.1992, lk 17)
Komisjoni määrus (EMÜ) nr 75/93	(EÜT L 11, 19.1.1993, lk 5)
Komisjoni määrus (EMÜ) nr 1938/93	(EÜT L 176, 20.7.1993, lk 12)
Komisjoni määrus (EMÜ) nr 770/96	(EÜT L 104, 27.4.1996, lk 13)

▼B

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 3002/92	Käesolev määrus
Artikli 1 lõiked 1 ja 2	Artikli 1 lõiked 1 ja 2
Artikli 1 lõige 3	–
Artikli 1 lõige 4	Artikli 1 lõige 3
Artikli 2 lõike 1 esimene ja teine lõik	Artikli 2 lõike 1 esimene ja teine lõik
Artikli 2 lõike 1 kolmas lõik	–
Artikli 2 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad ning esimene ja teine taane	Artikli 2 lõike 2 esimene lõik
Artikli 2 lõike 2 teise lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 2 lõike 2 teise lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 2 lõike 2 teise lõigu esimene taane	Artikli 2 lõike 2 teise lõigu punkt a
Artikli 2 lõike 2 teise lõigu teine taane	Artikli 2 lõike 2 teise lõigu punkt b
Artikli 2 lõike 2 kolmas lõik	Artikli 2 lõike 2 kolmas lõik
Artikli 2 lõike 3 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 2 lõike 3 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 2 lõike 3 esimese lõigu esimene taane	Artikli 2 lõike 3 esimese lõigu punkt a
Artikli 2 lõike 3 esimese lõigu teine taane	Artikli 2 lõike 3 esimese lõigu punkt b
Artikli 2 lõike 3 teine lõik	Artikli 2 lõike 3 teine lõik
Artikli 2 lõike 4 esimene lõik	Artikli 2 lõike 4 esimene lõik
–	Artikli 2 lõike 4 teine lõik
Artikli 2 lõike 4 teine lõik	Artikli 2 lõike 4 kolmas lõik
Artikli 3 lõike 1 punkti a esimese lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 3 lõike 1 punkti a esimese lõigu esimene taane	Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu punkt a
Artikli 3 lõike 1 punkti a esimese lõigu teine taane	Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu punkt b
Artikli 3 lõike 1 punkti a esimese lõigu kolmanda taande sissejuhatavad sõnad	Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu punkti c sissejuhatavad sõnad
Artikli 3 lõike 1 punkti a esimese lõigu kolmanda taande esimene alataane	Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu punkti c alapunkt i
Artikli 3 lõike 1 punkti a esimese lõigu kolmanda taande teine alataane	Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu punkti c alapunkt ii
Artikli 3 lõike 1 punkti a teine lõik	Artikli 3 lõike 1 teine lõik
Artikli 3 lõike 1 punkti a kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 3 lõike 1 kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad

▼B

Määrus (EMÜ) nr 3002/92	Käesolev määrus
Artikli 3 lõike 1 punkti a kolmanda lõigu esimene taane	Artikli 3 lõike 1 kolmanda lõigu punkt a
Artikli 3 lõike 1 punkti a kolmanda lõigu teine taane	Artikli 3 lõike 1 kolmanda lõigu punkt b
Artikli 3 lõike 1 punkti a neljas lõik	Artikli 3 lõike 1 neljas lõik
Artikli 3 lõike 1 punkti b esimese lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 3 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 3 lõike 1 punkti b esimese lõigu esimene taane	Artikli 3 lõike 2 esimese lõigu punkt a
Artikli 3 lõike 1 punkti b esimese lõigu teine taane	Artikli 3 lõike 2 esimese lõigu punkt b
Artikli 3 lõike 1 punkti b esimese lõigu kolmas taane	Artikli 3 lõike 2 esimese lõigu punkt c
Artikli 3 lõike 1 punkti b esimese lõigu neljas taane	Artikli 3 lõike 2 esimese lõigu punkt d
Artikli 3 lõike 1 punkti b esimese lõigu viies taane	Artikli 3 lõike 2 esimese lõigu punkt e
Artikli 3 lõike 1 punkti b teine lõik	Artikli 3 lõike 2 teine lõik
Artikli 3 lõike 1 punkti b kolmas lõik	Artikli 3 lõike 2 kolmas lõik
Artikli 3 lõike 1 punkt c	Artikli 3 lõige 3
Artikli 3 lõike 1 punkt d	Artikli 3 lõige 4
Artikli 3 lõige 2	Artikli 3 lõige 5
Artikli 3 lõige 3	Artikli 3 lõige 6
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikli 5 lõike 1 sissejuhatav osa	Artikli 5 lõike 1 sissejuhatav osa
Artikli 5 lõike 1 esimene taane	Artikli 5 lõike 1 punkt a
Artikli 5 lõike 1 teine taane	Artikli 5 lõike 1 punkt b
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatav osa	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatav osa
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu esimene taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt a
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu teine taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt b
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu kolmas taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt c
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu neljas taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt d
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu viies taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt e

▼B

Määrus (EMÜ) nr 3002/92	Käesolev määrus
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu kuues taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt f
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu seitsmes taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt g
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu kaheksas taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt h
Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu üheksas taane	Artikli 5 lõike 2 esimese lõigu punkt i
Artikli 5 lõike 2 teine lõik	Artikli 5 lõike 2 teine lõik
Artikkel 5a	Artikkel 6
Artikkel 6	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikli 8 lõike 1 esimene lõik	Artikli 9 lõike 1 esimene lõik
Artikli 8 lõike 1 teine lõik	Artikli 9 lõike 1 teine lõik
Artikli 8 lõike 1 kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad ning esimene ja teine taane	Artikli 9 lõike 1 kolmas lõik
Artikli 8 lõike 1 neljas lõik	Artikli 9 lõike 1 neljas lõik
Artikli 8 lõike 2 ja 3	Artikli 9 lõike 2 ja 3
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikli 10 sissejuhatavad sõnad	Artikli 11 sissejuhatavad sõnad
Artikli 10 esimene taane	Artikli 11 punkt a
Artikli 10 teine taane	Artikli 11 punkt b
Artikli 10 lõpuosa	Artikli 11 lõpuosa
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikli 12 lõige 1	Artikli 13 lõige 1
Artikli 12 lõike 2 sissejuhatavad sõnad	Artikli 13 lõike 2 sissejuhatavad sõnad
Artikli 12 lõike 2 esimene taane	Artikli 13 lõike 2 punkt a
Artikli 12 lõike 2 teine taane	Artikli 13 lõike 2 punkt b
Artikli 12 lõige 3	Artikli 13 lõige 3
Artikli 12 lõige 4	Artikli 13 lõige 4
Artikli 13 lõike 1 esimene lõik	Artikli 14 lõike 1 esimene lõik
Artikli 13 lõike 1 teine lõik	Artikli 14 lõike 1 teine lõik
Artikli 13 lõike 1 kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 14 lõike 1 kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 13 lõike 1 kolmanda lõigu esimene taane	Artikli 14 lõike 1 kolmanda lõigu punkt a

▼B

Määrus (EMÜ) nr 3002/92	Käesolev määrus
Artikli 13 lõike 1 kolmanda lõigu teine taane	Artikli 14 lõike 1 kolmanda lõigu punkt b
Artikli 13 lõike 1 neljas lõik	Artikli 14 lõike 1 neljas lõik
Artikli 13 lõige 2	Artikli 14 lõige 2
Artikli 13 lõige 3	Artikli 14 lõige 3
Artikli 14 lõiked 1 ja 2	Artikli 15 lõiked 1 ja 2
Artikli 14 lõike 3 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 15 lõike 3 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 14 lõike 3 esimese lõigu esimene taane	Artikli 15 lõike 3 esimese lõigu punkt a
Artikli 14 lõike 3 esimese lõigu teine taane	Artikli 15 lõike 3 esimese lõigu punkt b
Artikli 14 lõike 3 teine lõik	Artikli 15 lõike 3 teine lõik
Artikli 15 lõike 1 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 16 lõike 1 esimene lõik
Artikli 15 lõike 1 esimese lõigu lõpuosa	Artikli 16 lõike 1 teise lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 15 lõike 1 esimese lõigu esimene ja teine taane	Artikli 16 lõike 1 teise lõigu punktid a ja b
Artikli 15 lõike 1 teine lõik	Artikli 16 lõike 1 kolmas lõik
Artikli 15 lõike 1 kolmas lõik	Artikli 16 lõike 1 neljas lõik
Artikli 15 lõike 2 sissejuhatavad sõnad	Artikli 16 lõike 2 sissejuhatavad sõnad
Artikli 15 lõike 2 punkt a	Artikli 16 lõike 2 punkt a
Artikli 15 lõike 2 punkti b sissejuhatav osa	Artikli 16 lõike 2 punkti b sissejuhatav osa
Artikli 15 lõike 2 punkti b esimene taane	Artikli 16 lõike 2 punkti b alapunkt i
Artikli 15 lõike 2 punkti b teine taane	Artikli 16 lõike 2 punkti b alapunkt ii
Artikli 16 lõike 1 sissejuhatavad sõnad	Artikli 17 lõike 1 sissejuhatavad sõnad
Artikli 16 lõike 1 esimene taane	Artikli 17 lõike 1 punkt a
Artikli 16 lõike 1 teine taane	Artikli 17 lõike 1 punkt b
Artikli 16 lõige 2	Artikli 17 lõige 2
Artikli 16 lõige 3	Artikli 17 lõige 3
Artikli 16 lõige 4	Artikli 17 lõige 4
Artikkel 17	Artikkel 18
Artikkel 18	Artikkel 19
Artikkel 19	Artikkel 20

▼B

Määrus (EMÜ) nr 3002/92	Käesolev määrus
Artikli 20 lõike 1 esimene lõik	Artikli 21 lõike 1 esimene lõik
Artikli 20 lõike 1 teine lõik	Artikli 21 lõike 1 teine lõik
Artikli 20 lõike 1 kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 21 lõike 1 kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 20 lõike 1 kolmanda lõigu esimene taane	Artikli 21 lõike 1 kolmanda lõigu punkt a
Artikli 20 lõike 1 kolmanda lõigu teine taane	Artikli 21 lõike 1 kolmanda lõigu punkt b
Artikli 20 lõike 1 kolmanda lõigu kolmas taane	Artikli 21 lõike 1 kolmanda lõigu punkt c
Artikli 20 lõike 1 neljas lõik	Artikli 21 lõike 1 neljas lõik
Artikli 20 lõike 2 punkt a	Artikli 21 lõike 2 esimene lõik
Artikli 20 lõike 2 punkti b esimene lõik	Artikli 21 lõike 2 teine lõik
Artikli 20 lõike 2 punkti b teine lõik	Artikli 21 lõike 2 kolmas lõik
Artikli 20 lõike 2 punkti b kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 21 lõike 2 neljanda lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 20 lõike 2 punkti b kolmanda lõigu esimene taane	Artikli 21 lõike 2 neljanda lõigu punkt a
Artikli 20 lõike 2 punkti b kolmanda lõigu teine taane	Artikli 21 lõike 2 neljanda lõigu punkt b
Artikli 20 lõike 2 punkti b neljas lõik	Artikli 21 lõike 2 viies lõik
Artikli 20 lõike 3 punkt a	Artikli 21 lõike 3 esimene ja teine lõik
Artikli 20 lõike 3 punkti b esimene lõik	Artikli 21 lõike 3 kolmas lõik
Artikli 20 lõike 3 punkti b teine lõik	Artikli 21 lõike 3 neljas lõik
Artikli 20 lõike 3 punkti b kolmanda lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 21 lõike 3 viienda lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 20 lõike 3 punkti b kolmanda lõigu esimene taane	Artikli 21 lõike 3 viienda lõigu punkt a
Artikli 20 lõike 3 punkti b kolmanda lõigu teine taane	Artikli 21 lõike 3 viienda lõigu punkt b
Artikli 20 lõike 3 punkti b neljas lõik	Artikli 21 lõike 3 kuues lõik
Artikli 20 lõige 4	Artikli 21 lõige 4
Artikli 21 lõike 1 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 22 lõike 1 esimese lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 21 lõike 1 esimese lõigu esimene taane	Artikli 22 lõike 1 esimese lõigu punkt a

▼B

Määrus (EMÜ) nr 3002/92	Käesolev määrus
Artikli 21 lõike 1 esimese lõigu teine taane	Artikli 22 lõike 1 esimese lõigu punkt b
Artikli 21 lõike 1 esimese lõigu lõppsõna	Artikli 22 lõike 1 esimese lõigu lõppsõna
Artikli 21 lõike 1 teise lõigu sissejuhatavad sõnad	Artikli 22 lõike 1 teise lõigu sissejuhatavad sõnad
Artikli 21 lõike 1 teise lõigu esimene taane	Artikli 22 lõike 1 teise lõigu punkt a
Artikli 21 lõike 1 teise lõigu teine taane	Artikli 22 lõike 1 teise lõigu punkt b
Artikli 21 lõike 1 teise lõigu lõppsõna	Artikli 22 lõike 1 teise lõigu lõppsõna
Artikli 21 lõige 2	Artikli 22 lõige 2
Artikli 21 lõige 3	Artikli 22 lõige 3
Artikkel 22	Artikkel 23
Artikkel 23	Artikkel 24
Artikkel 24	Artikkel 25
Artikkel 25	–
–	Artikkel 26
Artikkel 26	Artikkel 27
–	I lisa
–	II lisa